Part 4: The Contributions of Japanese Canadians to Canada

By Gail Moldaver

A barrage of labourers, including carpenters, plumbers and electricians were preparing the relocation camps — the five ghost towns of Greenwood, Kaslo, New Denver, Slocan City and Sandon for habitation and even by June 1, as small groups of women and children were being relocated the family issue was not settled. Finally, on July 1, the Security Commission announced that it would undertake the expansion of ghost towns and permit men in road camps to be reunited with their families.

The six camps of the Slocan Valley area, Tashme, New Denver, Greenwood, Kaslo and Sandon were chosen as sites for camps for their isolation and because the sparse local white population — unlike other areas in the province and in other parts of Canada — were content that the influx of evacuees would revitalize their depressed economy. And too, the RCMP enforced strict security of all the evacuees, including the registration of each Japanese person sixteen years and older.

Because of the hasty construction of houses and the hurried renovation of old buildings the evacuees faced a difficult first winter. Heating was provided only by the cooking stove in the communal kitchens. Water pipes froze, moisture seeped from the green shiplap and congealed on walls. Further repairs were made by the following winter but the level of housing remained primitive. And if improvements were made it was through the efforts and expense of the evacuees themselves. The problem of overcrowding was also eased to a certain extent as people trickled out of the camps to Eastern Canada, but space and privacy for individual families always demained at a premium.

Certainly the government hoped that the evacuees would relocate east of the Rockies to self-supporting jobs.

Ambitious schemes to set up self-supporting agricultural communities fell through and the "agricultural community" in the Slocan Valley, for example, employed only about 100 farmers in the whole of 1943. Evacuee work crews who were employed in renovating or constructing houses and cutting fuelwood for use in the camps, employeed in maintenance as electricians, carpenters or plumbers, staffing hospitals, schools and welfare offices, may have been considered to be "self-supporting" but they were, nevertheless, paid from government funds. Timber limits were leased by the Security Commission and several sawmills erected to provide work for about 900 men in Kaslo, Tashme, New Denver and Slocan. Almost half of the production in the winter of 1943, 23,248 cords was shipped to cities in the province which were facing a critical fuel shortage but this project was also halted the next year.

The Security Commission provided education for children through grade eight, medical care, fuel and housing. Out of their meagre wages the evacuees bought their own food and clothing.

Rates for maintenance were based on the savings and or income of the family and fixed on provincial relief rates. About 26% of the entire evacuee population in the camps required either full or partial assistance but within two years this figure inflated by another 20% as savings became depleted, work projects were abandoned, early construction work was no longer necessary and some of the more skilled evacuees left the camps. Ironically, funds from the enforced sale of property became available and were required to be used for self-support after being credited to the owner's accounts in the Custodian's office.

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 42 NO. 86 TUESDAY, NOVEMBER 14, 1978 TORONTO, ONT.

J.C. Escaper Sentenced for Vancouver Bank Robbery

VANCOUVER. — An Ontario J.C. prison escaper was sentenced recently in provincial court to seven years in jail for a Vancouver bank robbery.

Wayne Richard Yanagisawa, 32, who escaped from the Collins Bay Institution in October of 1977, while serving 15½ years for armed robbery, had pleaded guilty to a $1,444 holdup April 21 at the Bank of Montreal, 1149 Granville.

Judge Gordon Johnson said in sentencing he was forced to cosider protection of the public in imposing the consecutive term.

Toronto Sansei Charged In Fraud Case

TORONTO. — A Toronto Sansei, Brian Mas Shiozaki, 20, of Etobicoke, was one of four charged with fraud recently.

A scam with liquour tickets has cost the Harbour Castle Hilton $15,000 over the last six months. Police said the fraud involved worked by reselling used liquor tickets to patrons for drinks at functions in the hotel.

Tor. Nisei MD psychiatry Chief

TORONTO. — A Toronto Nisei, Dr. R.R. Shinobu has been appointed new Chief of Psychiatry at the North York General Hospital. Dr. Shinobu succeeds Dr. B. McNeel.

Indifferent To Epithet. . .

The Press Council of Britain Decides "Jap" Not Insult But Shortened Form of Japanese

LONDON. — The Press Council of Britain decided Oct. 10 that "Jap" was a shortened form for "Japanese" and not an insult to the Japanese thus rejecting an argument that Japanese pride was hurt and their dignity impaired.

The Kyodo News Agency reported Jutaro Sakamoto, counsellor at the Japanese Embassy in London, said the Britsh newspapers often used "Jap" when they attacked Japan and that he did not think the shortened form to be friendly in the least. He admitted "Japanese" was too long for a headline and that there was no proper abbreviation for it.

Reaction in Tokyo included a comment from the British Embassy where a spokesman recalled "Jap" had derogatory connotation in the prewar and war years, but "we at the Embassy would never use the expression ourselves" though he hoped it would become accepted as an abbreviation.

A ranking Japanese Foreign Ministry official said it could not be taken as an abbreviation in view of its previous derogatory connotation. "We know there is criticism in the United States and Europe about Japan's trade surplus and we cannot but think that the word 'Jap', was within such a critical context," he said.

Judgment of the non-government watchdog body for press conduct came in response to an argument by a British reader who said Japanese living in Britain consider "Jap" racially discriminatory and insulting.

The reader had appealed after he had read the Brighton Evening Argus, which headlined a story about a sales campaign for Britsh aircraft: "Buy More British Makes, Japs".

A British reporter said "Jap" was no different from "Brits" for "British".

The Asahi Shimbun editorially wondered if the aftereffects of World War II still remain since the British Press Council's decision "does not sit well with us."

Sir Arthur de la Mare, retired senior British diplomat who was in Japan before and after WW2 protested the Press Council judgement as being "offensive" because "good relations between

Cont. on Page 2

Two Sansei Girls Capture Gold At Canadian Ladies Judo Tournament

ST. JOHN'S, Newfoundland. — Two Sansei girls, representing the Province of Ontario, captured gold medals at the 3rd Canadian Ladies and Cadet Judo Championships held here recently. Sharon Miura of Toronto's Kawano Dojo, captured 1st place in the 48 kg. Cadet Ladies (15-18) Division and Tina Takahashi of Ottawa's Takahashi Dojo captured 1st place in the 48 kg. Senior Women's Division.

The two Sansei girls helped the Ontario team win the championship bringing the team's total medals to 14 Gold, 2 Silver, and 2 Bronze.

The Ontario team had the benefit of 1976 Olympian Judoka, Mr. Mitch Kawasaki, 4th-dan as Techincal Director. Manager was Mrs. June Takahashi 2nd-dan, of Ottawa, mother of the renowned Takahashi martial art family and wife of famed Canadian Judo Sensei, Mas Takahashi.

Whitehorse Inn. . .

Hotel Built by Issei Brothers In 1927 to be Torn Down

VANCOUVER. — Once the great hotel of the Yukon, the Whitehorse Inn, constructed in 1927 by Japanese brothers, will be torn down to make room for a bank and a parking lot.

The brothers, Ken and Mac Yoshida, constructed the hotel to house shipyard workers, transients and miners.

In 1938 or 1939, they sold out to T.C. Richards, who supposedly won $20,000 from one of the brothers in a poker game.

Local journalist Don Sawatski attributed much of the Whitehorse Inn's reputation to Richards, who often threw lavish parties.

Many colorful characters, such as miners, river men, politicians and prospectors stayed at the inn.

Epithet. . .

Cont. from Page 1

Japan and this country require a foundation of mutual respect". His comments were in a letter published by the Times of London Oct. 16.

Another Times reader suggested "Nips", adding that while he was a prisoner of war in the Far East, his captors did not allow the use of "Japan" or Japanese" on pain of death and insisted "Nippon" was the name of their country. "Thus we always called them Nips; and everybody was happy," he recalled.

In Tokyo, the Japan Times Oct. 13 editorially declared the British Press Council's decision was "arbitrary. . . and (which) suggests either ignorance or of indifference to the semantic principle that a response to a verbal symbol is a vital part of communication."

The Japan Times further commented the episode may be a continuance of a British mercantile trait "nurtured over the centuries of British imperialism, during which Britain prospered by makng the inhabitants of their colonies gratefully accept what they manufactured."

LOW, LOW PRICES!

Draperies, Carpets And Covers

7 SUPERIOR PRICES
Room 301, Toronto
252-4857

ARTISAN '78

Exhibit & Sale Of Arts & Crafts

Sat. Nov. 18th & Sun. Nov. 19th from 1 p.m. to 6 pm
J.C. Cultural Centre, 123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

FREE ADMISSION

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual HOLIDAY ISSUE

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Dec. 8th.

Mail all material to The New Canadian HOLIDAY ISSUE.
479 Queen Striet West, Toronto, Ontario immediately. —

GRAND OPENING

NOVEMBER 18, (Sat.) 1978
10 A.M. TO 6 P.M.

We opened for business on Oct. 15, 1978.

We shall have YAMAHA demonstrations & performances of piano & organ for you.

And for your added fun, we have one organ worth $1,295.00 for your Lucky Draw.

One Ticket per family. No purchase necessary.

YAMAHA PIANOS & ORGANS

THE SOUND OF MUSIC

357 Spadina Ave. Toronto
(BETWEEN DUNDAS & COLLEGE)

TELEPHONE 366-4292

Bussines Hours MON. — TUES. THUR. — SUN.

Contributions. . .

Cont. from Page 1

In 1943, the shortage of logging and sawmill workers had be come so acute in the province and in Eastern Canada that the prejudice which had kept the Japanese from working timber lands was suspended temporarily.

Education in the camps was restricted to the eight elementary grades and the burden of teaching placed on the shoulders of the evacuees. High school students were left to fend for themselves through correspondence courses, at their own expense, until the Roman Catholic, Anglican and United Churches decided to staff and finance high schools as well as kindergarten classes.

The morale of the camp residents was low. With the passing months they were losing initiative and self-reliance. Fishermen, farmers and storekeepers who had once "pioneered" in their fields were now reluctant to turn their industry into channels laid out for them by white bosses. Life in the camps also became a haven from the tensions of a hostile world.

Towards the end of the war a vanguard of Nisei began to trickle eastward to look for domestic work and factory jobs in Eastern Canada. But many stayed on, unwilling to make the hurdle to the "outside world", to leave aging parents or unable to persuade parents to let them leave.

Also, in July, 1944, the House of Commons passed Bill 135, Section 5, which disqualified persons of the Japanese race who had moved from British Columbia after Pearl Harbour from voting in federal elections. If the franchise, as a symbol of equal citizenship rights, had been inducement for relocation it was no longer and it actually penalized those 4,300 who had relocated east of the Rockies by this date.

The Nisei from dispersed camps in Ontario together with those who moved voluntarily to Ontario in 1942 began the movement eastward that was being encouraged by the government. It was assumed that dispersal of the Japanese throughout several provinces would help to solve the "Japanese problem" encountered before the war. This move would hasten the return of the evacuees to "normal" community life, accommodate political and economic pressures from British Columbia and lighten the load for taxpayers.

Families went to sugar beat farms on the prairies and the Nisei moved to the farms and towns of Eastern Canada.

(To be continued)

MONTE CARLO NITE
DANCING TO D.J.

SATURDAY, NOVEMBER 25, at 8:00 p.m.
J.C. CULTURAL CENTRE — 123 WYNFORD DR.
DON MILLS, ONT.

Wine & Cheese 8:00 — 9:00 p.m. Monte Carlo 8:30 — 1:00 a.m. Dancing 10:00 — 1:30 a.m. Late Night Snack 11:00 p.m. Door Prizes, all included only $6.00 per person.

THE BIGGEST FUN NIGHT OF THE YEAR
EVERYONE WELCOME

Hamilton Japanese Koyukai
DANCE PARTY

SATURDAY, NOVEMBER 18th, 1978
ONTEORA

CANADIAN JAPANESE CULTURAL INSTITUTE
243 Fennel Ave. E., Hamilton
8 p.m. to 12 mid-night
Prizes and Refreshments
$500 per person

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

●Renew my subscription.

●Enter my new subscription for . . . . . year/months

$17.00 per year $10.00 for 6 Months

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

The New Canadian

Established in 1939
Second Class mail No. 08366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

PERSON to learn pearl sorting and assembly. Patience and dexterity required. Phone 363-2886.

Japan's Specialty Shop

Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic

SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing is done by our staff.
PHONE 423-8143

TREND
Custom Tailors

CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT

Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund

MITS TANOUYE

NATIONAL LIFE
OF CANADA
622 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY SERVICE 11:30 A.M.
NOV. 19: "We, The Sons of God"
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SERMONS: English — 11 a.m. & Japanese 2 p.m.
REV. S. SHIGEFUJI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
" Pray For Happiness"
English Service & Sunday School on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 481-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

GROUP FLIGHT TO JAPAN
NOVEMBER 7, 14 & 28
DECEMBER 5, 12, 19 & 26
CHARTER CLASS FARE:
Toronto - Vancouver (return) From $189.00
Toronto-San Francisco - Los Angeles From $222.00
Florida: Disney New World Tour From Toronto;
7 nights and 8 days from $199.00 and up.
PLEASE CONSULT US ON THE ABOVE DATES
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Turf Smothers Altype 7 - 1
Urabe Click Over Camera 5 - 3

TORONTO. — The C.J.H.L. game between Turf Cleaners and Altype Heat Treat was billed as the feature attraction on a balmy Sunday, Nov. 5th afternoon but all the excitement was produced in the second half of the twin-bill by Urabe Insurance and Japan Camera.

Turf delivered a strong offensive game to trounce Altype 7-1. Both teams had gone into the game undefeated in their first three starts.

Urabe outlasted Japan in a tough hard-hitting contest 5-3 with the final goal being scored into the empty net.

TURF 7 ALTYPE 1

Actually the Turf-Altype contest was a close battle for quite awhile as the score was only 3-1 after two periods; Glenn Sora, Randy Maeda and Gary Tanaka for Turf and Altype's Glenn Shimizu scoring up to that point.

However, in the third it was all Turf as they scored four more goals to wrap up the game.

Wayne Kimura increased the margin early in the period. Then with Altype taking three consecutive penalties, the Turf powerplay went to work to account for three quick goals by George Shimono, Tom Fujiwara and Randy Maeda to end the scoring.

Randy Maeda with 2 goals and 2 assists led the way for the victors. Defenceman Paul Tokiwa picked up two assists for his efforts. Gary Kawaguchi and Glenn Shimizu, who spoiled Bob White's shut-out bid were the best for Altype.

URABE — 5 JAPAN — 3

Urabe, who had been having their problems, came up with their strongest effort so far by using their bodies to good advantage. Japan Camera, never known for their timidity, reciprocated without much urging, which led to an extremely rough, albeit clean game.

With Allan Ioi's goal early in the game Urabe retained at least a one goal margin throughout the game, although Japan Camera kept coming back each time to keep the outcome in doubt until the end.

In between, Urabe's Leighton Lee, Bart Tanaka and Steve Saito as well as Japan's Danny Tsujiuchi, Steve Seki and Jeff Baba all scored to make it a 4 — 3 game. Then in the dying moments with Japan using an extra attacker, Bart Tanaka, who had earlier scored a picture goal, broke away to score into the unguarded cage to assure the win for Urabe.

Allan Ioi, Bart and Sam Tanaka sparked the Urabe side, while Paul Uchikata, Frank Oda and Steve Seki with a goal and an assist topped the Camera crew.

For Best Results Use New Canadian Ads

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS
IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN
Greetings Omitted will be published in our regular issues
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$7.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

I enclose $_____ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) __________

ADDRESS __________

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

大衆食堂をひいきに

外人スチュワーデスたち

△円高ドル安の影響で、成田空港周辺の大衆食堂にこのところめっきり金髪女性の姿が目立ち始めた。空港周辺には六つのホテルがあり、各航空会社がパイロット、スチュワーデス用に常時、部屋を確保している。ところが、空港周辺ホテルは開港遅れのツケの取り戻しもあってか都心の一流ホテル並みの物価高。

△かつて女性の高給取りの代名詞のようにいわれたパンアメリカン航空、ノースウエスト航空など米国航空会社のスチュワーデスの場合、月給は平均千弗、乗務手当など諸手当を入れても千二、三百弗どまりで、日本にいるかぎり日航スチュワーデスに追い抜かれた格好になっている。

△部屋代は会社持のため、もっともふところに響くのは食事代。前夜着翌日夕出発のスケジュールで月一、二回程度の日本寄港とはいえ、それでもなんとか食事代を切り詰めようと近くの大衆食堂へ繰り出し、牛どんやとんかつの日本食に手を出したり、ホテルで自転車を借り、五、六キロ離れた成田市内の食堂まで遠出するなど、金髪組はドル安対策に四苦八苦だ。

奇病の幼い三世 市民が愛の拠金

(サンパウロ時事)千人に一人という奇病にかかった幼い子供への愛の拠金が現地邦字紙「サンパウロ新聞」のキャンペーンで集まり、日本での治療が実現することになった。子供は三宮タケシ君(一一)三世。タケシ君は生れつき心臓に二つ穴があいていて五年前手術、その後悪化したが手術費用の工面が無理だった。

これを聞いたサンパウロ新聞は連日紙面をさき、市民に「コロニアの善意を」呼びかけた。反応は忽ちその日から。初孫のために貯めた小づかいをそっくり届けたおばあさん、店の前に募金函を置き三六〇〇〇クルゼイロ(約一七五弗)を集めたクリーニング店主など、善意に支えられたタケシ君はサンパウロを発って日本で再手術を受けることになった。

ささや日本料理店

SASAYA

おすしカウンター
てんぷらカウンター

エキスパートによるサーヴでお待ちしております。

時間は火曜から金曜までは、ランチ午前十一時四十五分から午後二時十五分迄。ディナーは午後五時半から十時半迄。土曜は午後五時半から十時半迄。日曜は午後五時から十時迄。(月曜日は休み)

SASAYA RESTAURANT
257 EGLINTON AVE. WEST,
TORONTO (EAST OF AVENUE ROAD)
TEL: 487-3508

感謝

去る九月二十四日から一ケ月にわたって行われた世界奉仕運動に際し、多くの方々が心からの御協力をして下さいましたことを深く感謝申し上げます。お陰で目標を越えることが出来ました。皆様の上に神の御祝福がありますようお祈りいたします。

トロント日系
セブンスデー
アドベンチスト教会

お礼

過日開かれましたトロント日系聖公会バザーに多数の皆様がお出で下さり、盛大に終る事が出来ました事を厚くお礼申し上げます。

ト市日系聖公会

$1.98
一弗九八仙
ショウ

とべ心! 本はその翼である

新刊書△黄色いリンゴ(横江平吉)△實踐經營哲學(松下幸之助)△花の中年テキサス奮戦記(鍋島健士)△紅い蜃氣樓(多岐川恭)△アメリカの壁(小松左京)△寵児(島津佑子)△その声は戦場に消えた(鈴木明)△魔女傳説(半村良)△愛・軽井澤(清水一行)△不思議旅行(水木しげる)△自弔の鐘(野坂昭如)△匠の時代(内橋克人)△わが町銀座(池田弥三郎)△ロードショウは死のにほい(小林久三)△葡萄畑(高橋三千綱)

○その他文庫本等大量入荷いたしております。
○カナダ各地に郵送サービスさせていただきます

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto,
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團募集

トロント―バンクーバー
経由―東京
ジャンボー・ジェット機使用
⊠秋の特別日本旅行
十一月二十日
⊠日本円トラベラズ・チェック新発賣 ⊠国内エー・ピー・シー特別料金發賣 ⊠旅行保険の取扱い ⊠海外旅行一切の予約
ハワイ カリブ海 メキシコ 南米 ヨーロッパ各地

IATA 公認

訪日團体出發日
NOV. 26, 28, 1978.
DEC. 3, 5, 10, 12, 17, 19, 23 24, 26 and 31, 1978

呼寄團体出發日=毎日曜及び十二月二三日 一月六日
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル 滞在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ ◉びっくりするほど經濟的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方 日本へ安く歸りたい方。◉受付は毎日午後八時まで致しております。

係―藤井 松本 たか子 はる美 スー

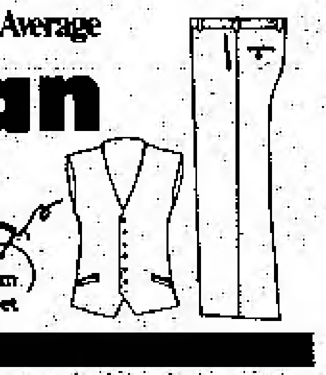
国際旅行社 TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ, コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average

Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri Till 9 p.m.
Municipal Parking Across The Street



花一切の店

⊠花輪⊠切花⊠鉢植⊠花束
その他フルーツ・バスケットなど注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 466-9939

コリア・ハウス
レストラン

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

Shimizu Shoten Ltd.

349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内―○ヤマサ醤油○亀甲萬醤油○梅屋せんべい○丸清あられ各種○ハナマルキ味噌○ナショナル電氣釜○サッポロ一番○サッンバス○台所用品○寶みりん○カルピス○娯楽用品○日本人形○瀬戸物○姫印製品○冷凍品各種○其他食料品○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商 清水商店

‖ 訪日観光團 ‖

美しい秋の日本、懐しい日本の皆さんと共に、いつまでも心に残る楽しいひとときを、タイムス・スクエアー旅行社の訪日観光團で実現しましょう。

○出発日 毎火曜日及び日曜日

本店 タイムススクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7224
Tel. 681-7251

日本の味

テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三―〇〇〇二

どうぞおいで下さい
お待ちしております

103 Yonge Street, Toronto

おれは侍だ（七三）

柴田錬三郎

あるじは、新蔵には、目もくれず、
『馬兵衛、貴様になら、黄金二十枚を約束できるそうだ』
『おいっ！　おれも、近衛権大納言に、黄金二十枚でたのまれているのだぞ』
『ほう――』
あるじは、新蔵をじろりと見やって、
『それなら、馬兵衛は、三十枚を要求してもよかろうな』
『おいっ！　この柏木新蔵を侮辱するか！』
新蔵は、ど鳴った。
『いや、仕事が仕事でな、兵法者よりは、忍者の方が、十倍も役に立つ』
『いったい何の仕事だ？』
『近衛権大納言の方は、ひどう要心して、秘密をまもっているが、そこは蛇の道は蛇で、ひそかに、わしが調べたところでは、朝鮮から聘使が、宗對馬守の案内で、やって来るのを、襲うて、その献上品を横取りしようという企てらしゅう思われる』
『朝鮮の献上品を奪う！』
新蔵は、形相を一変させた。
これは、大変な計画である。
いやしくも、一国の使者が、船に満載して来るみつぎものともなれば、これは、胸をおどらせるに足りる宝の山に相違ない。
朝鮮人参一本が、黄金数枚にあたいする時代であった。
『そ、それは、ただの想像ではあるまいな？』
『まちがいない。近衛権大納言は、この企てを三年前から抱いていた模様じゃ』
『そうか！　それでわかったぞ！　羽生川内蔵之助のやつ、大層もなく、もったいをつけて、おれの腕試しをし居ったが、朝鮮使節を襲撃する陰謀に荷擔させるためであるなら、話がわかる。……おい、馬兵衛、やろうではないか！』
新蔵の目の前に、まだ見たこともない宝の山が、盛りあがった。
『阿呆らしい』
馬兵衛が、ひくく呟いた。
『なに？なんと云うた？』
『阿呆らしい、と云うた』
『なにが、阿呆らしいだ？』
『企てた頭領が、智略に長けた武將なら、話がわかる。蒼白い長袖の、殿中作法と歌づくりしか知らぬ人間が何條もって、そんな大それた仕事ができる』

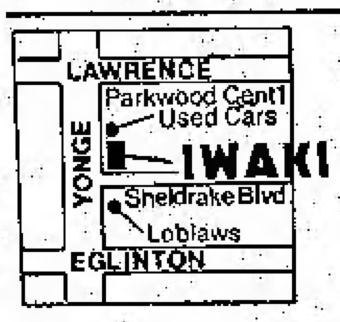
夫 **伊吹政治**（八十四歳）儀十一月一日午後十時半自宅にて突然逝去しました。生前知友の皆様にお知らせ致します。去る十一月四日エリオット葬儀社において重藤開教使導師の下に通夜を營み、五日佛教会で告別式を執行、翌朝プロスペクト墓地で火葬致しました節はご多忙中を多数の皆々様がご會葬下さいました上にご丁寧な弔辭、弔電、過分な供花、香料を賜り誠に有難く厚くお禮申し上げます。

喪主妻 伊吹キク
息子 伊吹武
妻 スミコ
女婿 田原繼
長女 登志子
女婿 井上清
二女 ミサエ
孫一閥
西川庄次
テル子
親族代表 西川清太郎
友人代表 北村勝

漬物用の **大根白菜**
▽丸大根、アップル、ペア新鮮な野菜類など出来ております。
▽ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・ハトンビルから西へ一マイル・道路の『ナカ・マーケット』サインを追って下さい。
仲マーケット
電話四五五―八一三六
NAKA FRUIT MARKET, PHONE 455-8136

韓国及び中華料理 **韓國舘へ**
⦿各種の酒類をサーブいたします。
⦿パーティー席も準備して居ります。
⦿營業時間 午前十一時から午前一時迄
週末 午前十一時から午前二時迄
HAN GUK GWAN,
626 Bloor St. West, Toronto, Ont.
Tel. 536-0290, 531-0277

市内の無料配達致します
◎範囲――
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日――月曜から金曜まで
◎最少オーダー十ドル
大いに御利用下さい
Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
●主イエスを信じなさい。そうしたら あなたも あなたの家族も救われます。（聖書）
日曜學校（英） 9:45 日曜禮拝 11:00
金曜家庭集会（夜） 7:30 幼児室 ジュニア教會
牧師 竹田亮一 245-7549, 284-3546

生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

□世界人類光明化運動□
神想観して神の繁榮のアイディアに直結す

アール エリオット葬儀社
ドーバーコート街七五一（ブローア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301
トロント市ではサービスで知られています

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十一月十九日午前十一時半
主題『神の家』
説教 岩井啓 牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会
十一月十九日（日）
午前十時半 日曜學校
正午十二時 日中法要
午後一時から信徒總会
重藤開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
荒川要博
バジョー街五（江崎方）
電話四六三―八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, Ont. M4M 1T9
毎月第四日曜午後二時より題目修行会

日系セブンスデーアドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
十一月十八日（土）
ピー・エム アイザック牧師
四九一―六七四〇
19 Mortimer Avenue, Toronto 6, Ontario

花
PHONE 435-3122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七―〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

聖アンドリュー聖公會
Tel. 654-5667
CHURCH OFFICE 536-5557
十一月十九日午前十一時半
説教 河野司祭

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロントユニバーシティー街四二五 六一五号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花のご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
640 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

Paramount GIFT SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
雑貨及び土産品販売いたします。
トロントダンフォース街七三三
電話店舗四六三―三四二六
家庭四六九―〇二九三
STORE 463-3426,
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

京都の岡松慶久さん
ト市の日語校へ寄付
生徒の勉強ぶりテープに感激

京都に住む岡松慶久（おかまつ・よしひさ）という未知の人からトロント日本語学校の上山八重子校長さんにこのほど一通の手紙が寄せられた。それには『京都の祇園祭の日、トロント大學の學生さん西村康子さんからあなた達の學校のお話をお聞きしました。そしてテープなども拝聴させて頂きました。

ほんとうに胸打たれるような生徒さんの作文や、苦心して教えておられる先生方の純粋さにほんとうに感激いたしました。いま勉強している生徒（三、四世）さんが先生達から受けたご恩を十分肝に銘じ、やがて次の世代に立派な教育のある社会人として、或は次の世代の人に立派な教育を傳え、活躍していただくよう心から祈った次第です。この気持の一端を形として表わしたく大變失禮とは存じましたが、西村さんを煩わしお届け願ったお金で、若い日系人の次代の皆様のためにお役に立てることがありましたらお使い下されば私のこれに過ぐる喜びはありません。大變お世話になりました西村さんやカナダの皆様のご健勝とご活躍を祈ります』と大要以上のような心情を表わした長い内容のものであった。

岡松さんの申し出に感謝した學校側では、相談の上岡松さんの志を長く記念するため『岡松奨學金』を新設し、その理解と支援に應えることにした。

この手紙を手にした佐藤定維持会々長は"この感謝の気持を表わすため"一文を本社に寄せてきた。

心から感謝して

トロント　佐藤　定

トロント日本語學校の勤日研修旅行は本年でちょうど第五回目で、既に七月上旬から八月上旬に済ませて帰り、皆喜んでおります。毎年スケジュールはほぼ同じであるが、お願いする縣は毎年違います。本年は神奈川縣と、トロント市神奈川同志会には一方ならぬ便宜を図って頂き感謝しております。またプリンスホテルは申すまでもなく、名古屋のノリタケ、本田工場にお世話になり、京都奈良に都合三日間西本願寺や天理教にも毎年のことながら特にお世話になり感謝しております。

この夏別便にて訪日された西村康子（オーデ校）先生が有名な祇園祭にて偶然岡松慶久というお方とお知り合いになられ、トロント日本語學校の在り方、生徒の熱心な勉強ぶりをテープに收められたのを聞かれた岡村さんは『トロントの三世がこのように日本語に励んでいるとは知らなかった。殊に研修旅行の作文など非常に感動させられました』と早速にも多額の寄付を先生に託されました。帰市した西村先生はこれを維持会に渡されました。

右の芳志に感謝しているとき、更に多額の寄付を既に故人となられた、ご母堂の遺志として西村先生を通じ受け取りました。厚くお禮申し上げます。

その節上山校長（八重子）宛にテープを通じて語學校發展のため、有意義に使用して頂くように、とも書き添えてありました。學校関係者一同相談の上、右金額は特別預金として氏の望みどおり、岡松奨学金とし、尚教授法の上に教師と相談し適宜に使用させて頂くことにしました。岡松慶久氏のご寄付は芳名とともに永久に記録し讃える積りであります。

同氏は立派な學歴があり事業家とも聞いております。ト市日本語校に寄付されたのは、日本において個人では氏を以て始めとします。ト市日語校一同は同時に氏のご母堂に對し満腔の敬意を表し安らかな冥福を祈るものであります。

なお岡松慶久氏のご住所は（京都市右京區宇多野長尾町三三〇）です。

年賀状送りと郵税率

カナダ郵政省は賀状投函の期限について、次のように注意を與えている。

△カナダ及び米国向け地方の賀状送りは十二月十三日まで。市内向け賀状送りは十二月十七日まで。國内遠方地向け小包は十二月三日までにメールすること。米加向けすべての賀状は、たとえ第三種便で送るとしても密封すること。二オンズまで十二セント。

△外国向け賀状は、第一種便で送らない限り、すべて開封しておくこと。エアメールで送る場合は一オンズまで二十三セント。普通便なら一オンズまで十五セント。

北海道でカーリング
知事ら一行ア州の施設を視察

〔エドモントン〕北海道知事、堂垣内尚弘氏を團長とする道政府関係者一行の使節團は、先週エドモントンで行われたアルバータ州政府関係各大臣らと來年會地で催される『北方地域住民會議』について數回にわたつて懇談した。

その際、堂垣内知事ら一行はエドモントン市内のカーリング施設を熱心に視察研究した。北海道の永い冬期間をカナダのようにカーリングを楽しむことができるかどうか。可能ならアルバータ州で盛んなカーリングを北海道でも流行させたい、という熱意を示したという。したがって、カーリングが近く北海道にもお目みえすることになりそう。

川崎捨次郎氏
夫妻の金婚祝

〔ウイニペッグ〕當地の川崎捨次郎氏夫妻は去る十月二十一日、市内フォート・ギャアリー・ホテルで、九人の子供さんたちにより、金婚式の祝宴とダンス会を盛大に催してもらった。

川崎氏夫妻は一九二八年九月二十五日、日本で結婚式をあげた。六人の息子さんと三人の娘さんたちは何れも成人しており、孫さんが七人、曾孫が一人ある。なお祝宴席上、政府要人及び知友人からの祝電が披露され、川崎氏夫妻は多くの人々の厚意に感謝している。

人類博物館催し

目下キングストンのクイーンズ大學で英語勉強中の三笠宮寛仁親王を主賓として、オタワの國立人類博物館では來る十二月五日から『紀元前五万年、日本人の史實』の展示会をオープンする。當日は三笠宮さまが開会にさいしてあいさつの言葉を述べることになっている。

カナダ研究会

〔東京〕日本とカナダの有識者間で組織されている日本カナダ研究会は十八日国際文化会館で開催された。筑波大學ジェラルド・ライト教授の公開講演を始め熱心な文化、社会等の研究發表があり、盛会の中に散會した。

冬將軍そこまで

風にふかれて馬栗の葉がヒラヒラ落ちる。リスが忙しげに梢をわたる。朝晩の冷え込みも増してもう冬はすぐそこだ。最低氣温はバン市二度、エドモントン零下一度、カルガリ零下六度、イエローナイフ零下六度、ウエニペッグ二度、トロント一度。

ハ市交友会
ダンス会催し

ハミルトン市日系交友会では來る十一月十八日（土）午後八時から夜半まで、最近オープンした日系会館（フィネル街二四三）でダンスパーティーを催す。入場料及びリフレシメントを含み一人五弗。一般日系一世たちの参加が特に希望されている。

アリソン元駐日
米大使死去

戦後第二代の駐日大使として日米安保条約締結に盡力したジョン・アリソン氏は十月二十八日、ハワイで死去した。七三歳。

○パン市の日本語學校學友会では來る十二月二日（土）午後五時半から市内ミングス樓で佐藤傳氏の叙勲祝賀会を開催する。

○（東京時事）いぜんトロント總領事だった石川良孝氏は七日付駐アイルランド大使に起用された。

■死　亡

△トロントの田端傳兵衛氏十一月七日セント・ジョセフ病院で死去。佛教会で九日告別式を行い、十日プロスペクト葬場で火葬した。

求人 ハウスキーパー、（男女問わず）月給三百弗、住込み食事付き。四歳の子供に英語本をよみ得て、ドライヴできる方を望む。詳細は電話（六〇四）八五三—六六二二（バン市）

求人 オフィス・クリーニング。夫婦歓迎。電話午後五時以後 四九七—六九二七（トロント）

求人 コック至急入用。オタワ、ヤキトリ・ハウス。コレクトコールで（六一三）二三三—一八五〇（宮崎または三浦）まで

求人 キッチン・ヘルパー二名、ウエトレス若干名入用。電話九六七—七二二三（ふるさと）

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

今年は—
バーゲン・レートで
旅行しましょう

●バンクーバー　一八九ドルから
●カルガリー　一六八ドルから
●羅府・桑港　二四五ドルから
●英京ロンドン　二九九ドルから
●パリー　三三九ドルから
●訪日グループ　毎週末出發

日本の皆様に
心のこもった
贈物を!!

『數の子昆布』『オレンジ』箱、北米特産の珍重な品々を、日本にいらつしやる皆様の御親戚や知人の方々へ届ける『ギフト發送』のお申し込みは—
來る十一月二十四日までお受け致します。
ご案内と申込み用紙は早目にお受け取り下さい。
□お買物はどうぞフルヤで

Nikko はな光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營時　月—金曜　正午から十二時迄
業間　土曜日　四時から十二時迄
　　　日曜日　四時から十時迄

カナダへどっと日本人客

東部へも足をのばす

バン市の毛皮店はほくほく

〔バン市〕ビーシー州は今年、日本人観光客のラッシュ、だといわれている。

今から六年前、シーピー・エアが日本向けに流したキャッチフレーズが『カナダへどうぞ、カナダはデズニーランドの入口』。そして今年、ノースウエスト航空のキャンペインは『シアトルへもどうぞ、シアトルはカナディアン・ロッキーの入口』……。

今年の人気のトップはなんといっても、ロッキー。その入口のバンクーバーへ日本人旅行客がどっと押し寄せた。山中のバンフやジャスパーあたりのホテルでは、来年の七、八月まで日本人予約客で満員という有様。

僅々七年前くらいまでの日本人観光客はせいぜい、年間九千人くらい。それが今年の六月で昨年比三四%増の二万三千人で年内には六万人を見込まれる。これがバンクーバーだけの数字で、カナダ全体では七月までで昨年の二七%増だから年内には十三万人は越そう。日本以外の他の外國人の増加率が合計で昨年の一七%より上昇していないというのに。

日本ハツーリストの使い振りは、昔のアメリカ人以上とよくいわれるが、ある有名ホテルで催されれた毛皮のファッションショウにどやどやと入って来た日本人旅行客十五人ザッと十万ドルの毛皮の買いもの。ダウンタウンの或る食料品店では『日本までの郵送承け賜わります』の日本語の看板を出しただけで、一人で二〇ポンド、三〇ポンドとサケのくん製をポンポン買う日本人に主人は首をかしげていた。カナダ人にしてみれば圓高のドル安は理解できても『おせんべつ』や『おかえし』の習慣は理解に苦しむところだろう。

さる毛皮店の主人の話だと一店當り平均五十万ドルから百万ドル、中には既に二百万ドル賣った店もあるという。（以下次號へ）

ご投稿歓迎

ニューカナデアン新年特別号に愛讀者の皆様からのご投稿をお願いし、紙上を飾りたいと存じますので、できるだけ早目にお送り下さい。

▲俳句（五句以内）▲短歌（五首以内）▲詩（二篇）▲随筆、短文、創作など、一千字内外▲締め切りは十二月八日。

ニューカナデアン

母 **中尾ハル**（和歌山縣出身、七十九歳）儀、目の手術のため元気で入院中、手術前に發熱、急性心臓病にて、長引く闘病の苦しみもなく、十月十九日午後五時半急死。家族、友人知己の驚きの中に、重藤開教使をお迎えして必要な萬端を進め、二十一日の御通夜、二十二日佛教会にての葬儀翌二十三日の埋葬式等に重藤、大森兩開教使の御列席を仰ぎ、故人の遺言通りにつつがなく、マウント・プレザント墓地の故夫藤一のそばに野邊の送りをすませました。其の間御多忙中の皆様に御参列をたまわり、その上御丁重な弔辞、弔電、過分な供花、香典等の御配慮に預り厚く御禮申し上げます。

長男 中尾 勝
妻 春美
次男 中尾 登
妻 ルシー
女婿 永井 進
妻 シズコ
女婿 田ノ上 トシオ
妻 ユリ子
孫 一同
義弟 中本 福次
親族 永野 キヨノ
磯崎 トメ
田ノ上 イツ
親族代表 加藤 欽也
友人代表 齋藤 モト
木村 義一
トロント佛教会
全 佛教婦人会
トロント生長の家
和歌山縣人会

OPEN 7 DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862·1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

グランド・オープニング
十一月十八日(土)午前十時から午後六時まで

◎日本楽器直属演奏家によるピアノ・電子オルガンの模範演奏
◎抽せん会 一等に電子オルガン（千二百九十五弗）の當る（抽せん券一家族一枚）

ご家族お揃いでご来店をお待ち申し上げます。今後ともよろしくお引立の程お願い申し上げます。

YAMAHA
1樂器はヤマハ1
眞善美樂器店
THE SOUND OF MUSIC
スパダイナ街三五七番地（ダンダス街とカレッジ街の中間）
電話三六六ー四二九二番
營業時間 月・火 午前十一時ー午後六時 木ー日 午前十一時ー午後八時

大切にしたい、あなたの旅

バンクーバーから日航機でお楽に。

さあ、空の旅、心ゆくまで、ぞんぶんにお楽しみください。乗ってしまえば、もう気楽です。なにしろ日航機ですから。熱いおしぼりに始まり、日本の味覚を満喫できる機内食、日本語で楽しめる映画などなど。一つ一つのおもてなしに、日本の翼ならではのきめ細かい心遣いが生きています。どんなささいなことでも、お気軽にお申しつけを。もちろん日本語でどうぞ。本当に我が家の気分でおくつろぎください。日航機はあなたの翼です。

東京へ、バンクーバーから日航ジャンボ、毎週4便直行。東京の空へは、日航機でおでかけください。バンクーバーから毎週4便直行。火・木・土曜の便は午後3時15分発で午後6時15分到着。日曜の便は、午後1時発。午後4時にはもうご到着です。ご自宅やホテルで、ゆっくりなさいますか。この次のおでかけは、ぜひ、日航機で。

JAL011便(火・木・土曜)
バンクーバー……15:15発
↓
東京…………18:15着

JAL015便(日曜)
バンクーバー……13:00発
↓
東京…………16:00着

日本航空
日本航空トロント支店
Tel.(416)364-7226
111 Richmond Street West
Toronto, Ont, M5H 2G4

日本航空バンクーバー支店
Tel.(604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B. C. V6Z 1S4

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0388

毎週火・金二回發行
購讀料金 年十七弗(払) 半年十弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

共同市場を設け中東區に平和を

ツルドー首相が新構想を披露

イスラエルのベギン首相●トロント訪問歓迎會席上、ツルドー首相は中東地區に恒久的平和をもたらす方策として、これらの国々が相互依存を余儀なくされる『共同市場』の構想を披露した。

ツルドー首相はアラブ諸国とイスラエル国が互に扶け合つていくためには、欧州共同市場のような『中東共同市場』を構成して、共存共榮をはかることによつて、この地域に平和が維持されていくことになろう、と新しいアイデアをベギン首相を隣席にして力説した。

ツルドー首相は『すでに欧州共同市場のアイデアが實現して、その實績をあげていることをみると、恐ろしい戦争の後、関係諸国が経済的に提携して共存共栄することによつて親交を保つていく好例を示している』とし、キャンプ・デビットで同意した基本にしたがつて、中東地區の住民がその豊富な資源を放出して、共同社會をつくり上げるアイデアを吟味してみてはどうだろう、と述べた。

ツルドー首相は、この理想社會實現へ努力するよう、ヨルダンのフセイン国王、シリアのアサッド大統領にも呼びかけ、イスラエルとエジプト間の平和交渉に對し、これらの国々が勇氣を與え、協力することにより、交渉を成功にみちびくと語り、必要なら、カナダは兩国間の平和條約が締結されたのち、平和維持軍を派遣してもよいと結んだ。

平和やがて來る

ベギン首相がトロントで演説

○…イスラエルのベギン首相が先週末オタワを訪問し、ついでトロントを訪づれ、下町ホテルでの正式晩さん會に約千二百人が集まつて、同首相の演説を聞いた。ホテル前の街頭にはアラブ連合会の集めた『ベギン首相の訪問及びキャンプ・デビッド協約反対』のデモ隊約四百人がくり出していた。

○…ベギン首相は『戦争は避けられない。しかし平和はいづれ來るものである』と述べ、エジプトとの平和が成立するためには、まだかなりの時間と努力が必要である、と語った。

○…ホテル前の『反イスラエル・デモ』をみて『わが民族ほど壓迫しつづけられた民族は世界史上にない。我々が人種差別の政策をとつているというのは誤りも甚だしい』とデモされる理由に苦しむとも述べた。

自由黨に買われたと通産大臣をいじめる

○…このほど、オタワ下院議會で、保守党陣營議員アノールド・マローン氏が、『ア州選出のジャック・ホーナー通産大臣(當時欠席中)は自由党に買われた』と評し、問題になつた。

○…ホーナー大臣は『この下院議會で、議員として使用することは下品である言葉を以て、私の立場を批判した議員があると聞いた。私は何も自由黨から『買われた』わけでもないし『賣つた』わけでもない。カナダとカナダ人に奉仕できる最善の道をとつたのである』と答えた。

○…もし、マローン議員が下品な言葉を使つて私とわたり合う氣であれば、私自身も、かかる下劣な言葉の使い道を心得ている。と述べ、口論するのならいつでも相手になつてやる、といきまき、自由黨議席からヤンヤの拍手がわいた。

○…これに對し、下院議長は『マローン議員の(買われた)という言辭は穩當でない』という裁定を下したので、マローン議員は『議長、私は通産大臣にトラブルを與えようという氣持は毛頭ありません。買われたという言葉の代りに『手渡した』ということにいたします』と答えてこのケースはケリ。

中間選擧 保守化強まる

對日壓力加わる恐れも十分

〔ワシントン時事〕中間選擧による米議会の新勢力分野は、世論の動向を反映して保守化傾向を强める結果となった。こうした傾向はカーター大統領の今後の内政、外交政策全般に影響をおよぼすとみられるが、それが日米關係にも波及してくることは必至。

とりわけ、ストラウス通商交渉特別代表が『日米貿易のアンバランスが改善されなければ、來年一月の新議會で保護立法の動きが強まろう』と警告しているように、貿易不均衡に對する米議会の不満は、現在でも爆發寸前の狀態であるだけに、抜本的對策がとられなければ、一氣に輸入規制立法などへ向かう危険をはらんだきびしい局面を迎えることにもなろう。

また、かねてくすぶり續けている日本の『安保タダ乗り』への批判がいきを吹き返し、日本に一層の防衛努力を求める聲が強まってくることも予想され、對日壓力は一段と増してきそうな氣配だ。

パンナムと中國

ホテルの契約

パンアメリカン航空の子會社である、インターコンチネンタル・ホテル(ニューヨーク)はこのほど、中国との間にホテル共同經營方式による契約を結んだ。計画では中國の主要都市のホテルをチェーンとして資金は国際間の公募による。經營は當分、白系人が擔當し、順調にいけば、漸次中国人スタフに切り替えるという。

ニュース束

◇(米国ジョージア)コーヒ党に朗報。デューク大學醫學部の調査報告では、コーヒー常飲と心臓病とはなんら關係はないという。

◇(ワシントン)フォード前大統領の令嬢スーザンさんが日本製小型車のテレビ・コマーシャルに出演することになりアメリカ人は大いに不満。報道陣の質問に『どんな質問にも答えないことにしている』とノーコメント。

◇(ニューヨーク)今世紀映畫史に残る大女優イングリッド・バーグマン(六三)がついに現役引退を先週末表明した。

イランに大暴動

七千の在留邦人は何れも無事

〔テヘラン〕四日發生した五―六万人にのぼる大規模デモによつて内閣總辭職。バーレビ国王はとりあえずアズハリ国軍参謀総長を首相に任命、軍政を敷くとともにデモ参加者は射殺―と強硬姿勢を示した。放火、略奪後の市内は悲惨を極め一面、火の海となった。六日は一應平静となったが、商業活動はいまだ完全にマヒ狀態となり、イランの石油積み出しは急減、日本政府はイラン以外の生産地に振替えるとともに日航に對しては上空通過を指令。米国政府はイランへの渡航延期、航空機の運航中止の措置た。

テヘラン二三五〇人、その他の地區に四千人の在留邦人は全員無事。三井物産と東京銀行の入つているビルに被害を受けた。また反パーレビ派の回教徒指導者ホメイニ師はイラン國營石油会社のスト續行を指示、あくまで戦う決意を強調したといわれる。

第三國(一国以上)が堂々と ク州テロを財政援助

〔オタワ〕マウンテーの不正行爲を主として調査することを任命されたマクドナルド調査委員會は先週末、その調査進行中にマウンテー首脳部からケベック州における暴力による革命計画を積極的に援助するため、一カ国以上の第三国群が財政的援助を與えた、と証言したことを發表した。

しかし、この發表文には第三国名は抹消されていたが、第三国がク州のテロリストのため、借家を提供したり、テロのための歐州旅行をするのに旅費その他の費用を出してやったりした事實がマウンテーにはわかっていた。

また第三国のある地點に設けられた合宿舎で、これらテロリストがテロ訓練をうけていた事實が判明し、ク州テロばかりでなく、黒人テロ、アラブテロにも同樣財政的援助を與えて來ていたこともわかっていたとマウンテー當事者が證言した、と記者團に發表した。一説にはテロ團は第三国から三十五万弗の援助をうけたと報じられている。

東京で起債

〔ケベック〕ケベック州當局とハイドロ・ケベックの連名で米弗建公債を東京で募集する計画が進められている。消息筋の話しでは、金額は米弗建一億ドル。引受銀行は三菱銀行外四主要銀行。條件や利率については明確にされていないが、利率は九・五%幅、期限は十五年となる模様。

ヅラボー市長 第七期に當選

〔モントリオール〕モ市のジョン・ヅラボー市長(六二)は去る日曜、二名の強力候補者を輕くしりぞけて、未聞の第七期市長に當選した。彼がひきいる『シビック黨』はモ市会五四議席のうち五二議席を獲得するという大勝利を得た。また投票率も未聞の四九・九%という好成績であった。

パンナム新料金

〔ニューヨーク時事〕パンアメリカン航空は先週、ニューヨーク―ロスアンゼルス間運賃往復九九ドルと發表した。從來は四二〇ドル。新運賃は十一月十五日より。出發予定日一―二週間前に予約の必要がある。

〔大阪〕サンヨー電氣(株)は米国アーカンサス州フォレスト市でカラーテレビセットの米國市場向け製造を開始すると先週末發表した。